

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 86 (1977)  
**Heft:** 4

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 24.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



No 4 1er juin 1977



# LA CROIX-ROUGE SUISSE


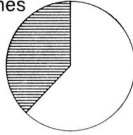
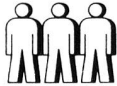
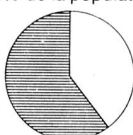
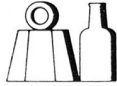
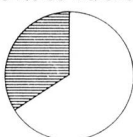






## Recyclage du verre d'emballage

Situation de la récupération du verre usagé  
Décembre 1976

<p>Communes</p> 	<p>1140 communes (37%) des 3050 localités de Suisse bénéficient d'un ramassage régulier de verre usagé.</p>	<p>37% de toutes les communes</p> 
<p>Population</p> 	<p>Ces 1140 communes comprennent 3'800'000 habitants, ce qui équivaut à quelque 60% de la population.</p>	<p>60% de la population</p> 
<p>Tonnage de verre usagé</p> 	<p>En 1976, 63'000 t de verre usagé ont été récupérées en vue de leur refonte. Cela représente 34% de tous les emballages en verre mis sur le marché suisse, y compris les importations de récipients vides et conditionnés.</p>	<p>34% du marché</p> 
<p>Source: Vetropack S.A. Bulach</p>		

## De l'eau potable partout et immédiatement avec le filtre de poche Katadyn

Elimine les matières en suspension et les agents pathogènes de maladies dangereuses comme typhus, dysenterie, choléra, colibacillose, dysenterie amibienne, bilharziose ● Laisse à l'eau sa teneur en minéraux sains et en sels ● Prend peu de place et son fonctionnement est simple ● Remplacement de l'élément du filtre seulement après emploi durant plusieurs années.



KATADYN PRODUITS S.A.  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Téléphone (01) 830 36 77

# Molinea® plus-d

## pour l'hygiène moderne

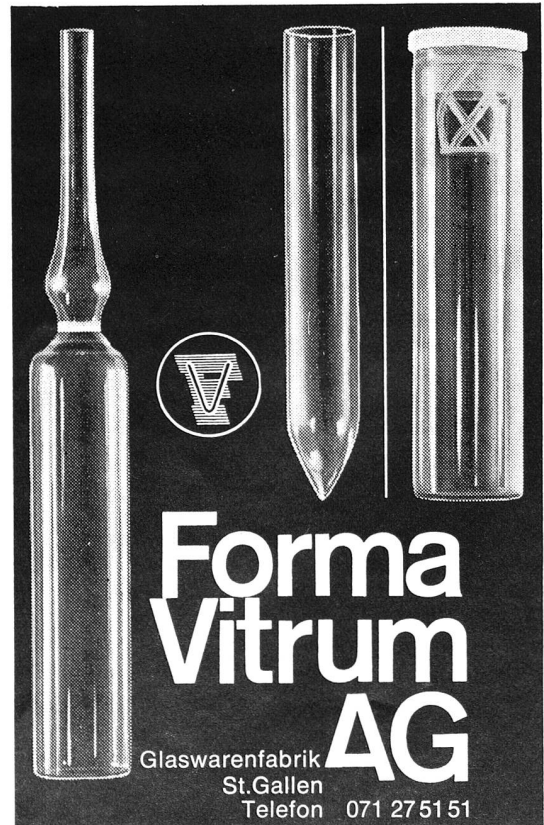


Molinéa plus-d est un coussinet absorbant et compact, assurant l'hygiène des malades en clinique comme à la maison. Molinéa plus-d est moelleux, extrêmement absorbant, absolument imperméable et fermé tout au long des bords. Il garantit une hygiène optimale, tout en étant très économique, grâce au matériel qui le compose, à son exécution et à ses dimensions.

En vente dans les commerces spécialisés.



Fabriques suisses d'objets de pansement et d'ouates SA  
9230 Flawil



Glaswarenfabrik  
St.Gallen  
Telefon 071 27 51 51

# Bien des gens doivent une meilleure existence à notre existence

Et c'est le but de notre existence.  
Et le rôle des spécialités pharmaceu-  
tiques Zyma: prévenir, soulager, guérir!  
Notre gamme de produits préservera  
ce que vous avez de plus cher: votre santé.  
Afin qu'elle ne devienne pas ce que  
vous avez de plus coûteux.



 Zyma

## *Parrainages de la Croix-Rouge suisse*

Talon de souscription  
à détacher et à retourner à:

Croix-Rouge suisse  
secteur social  
Taubenstrasse 8, 3001 Berne

(qui fera suivre à ses sections régionales gérant les parrainages)

Je souscris un parrainage  
(préciser la destination)

Fr. 60.-  
(ou 6 × Fr. 10.-  
par mois)

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Familles et personnes seules<br>en Suisse        | <input type="checkbox"/> Réfugiés tibétains  |
| <input type="checkbox"/> SOS individuels                                  | <input type="checkbox"/> Victimes de guerre en Indochine                           |
| <input type="checkbox"/> Autocars pour handicapés                         | <input type="checkbox"/> Enfants et personnes âgées<br>en Grèce                    |
| <input type="checkbox"/> Enfants étrangers qui font une<br>cure en Suisse | <input type="checkbox"/> Aide spéciale à des enfants dans<br>des zones de détresse |

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse (rue, lieu, numéro postal): \_\_\_\_\_

Veuillez me remettre encore d'autres bulletins de souscription, oui/non\*

\* Biffer ce qui ne convient pas

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_



# La Croix-Rouge suisse

No 4 1er juin 1977 86e année

## Rédaction:

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,  
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74

## Adjointes à la rédaction:

Paule Valiquier  
Silva Nova (Croce Rossa nel Ticino)

## Administration de la revue et régie des annonces:

Willy Leuzinger  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,  
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74  
Chèques postaux 30-877

## Impression:

Vogt-Schild SA, Soleure

Paraît toutes les six semaines

**Prix:** abonnement annuel Fr. 18.-

(étranger Fr. 24.-)

le numéro Fr. 2.50

(Compte de chèques 30-877, Berne)

## Sommaire

- 5 La Croix-Rouge internationale –  
partie III  
*Professeur Hans Haug,  
président de la Croix-Rouge suisse*
- 6 Quatrième et dernière session de la  
Conférence diplomatique sur la  
réaffirmation et le développement du  
droit international humanitaire
- 7 L'aide médicale en cas de guerre et de  
catastrophe à l'étranger  
*Dr Ulrich Middendorp*
- 9 La Croix-Rouge suisse aide les  
rapatriés portugais
- 10 On a parlé de la diffusion des  
Conventions de Genève à Varsovie  
*Jean Pascalis, secrétaire général adjoint  
de la CRS*
- 12 Médecine ancienne
- 14 Que faire en cas d'urgence?
- 16 Une nouvelle perspective: le service  
sanitaire coordonné
- 18 † Gustav Adolf Bohny
- 19 La lettre du lecteur

- 19 La première Conférence régionale  
de la Croix-Rouge en Asie –  
Delhi, mars 1977
- 20 Croix-Rouge et philatélie
- 21 Croce Rossa nel Ticino
- 25 Contact

## Notre couverture

*Depuis 1975, plus d'un million de rapatriés  
d'Angola, du Mozambique et de Timor,  
généralement privés de toutes ressources,  
ont regagné le Portugal. Actuellement  
encore, des centaines reviennent chaque  
jour dans la mère patrie. Ils ont un urgent  
besoin de soins médicaux, de vivres, de  
vêtements et d'un abri. La Croix-Rouge  
suisse leur a déjà fourni une aide impor-  
tante et vient de livrer au Portugal 35 mai-  
sons préfabriquées de 4 pièces chacune.  
Notre photo: enfants de réfugiés dans un  
camp d'accueil de la Croix-Rouge portu-  
gaise, aux portes de Lisbonne. Voir égale-  
ment notre article p. 9 et 10.*

(Photo CR suédoise/E. Lundgren)

### Ein Beispiel aus unserer Fabrikation

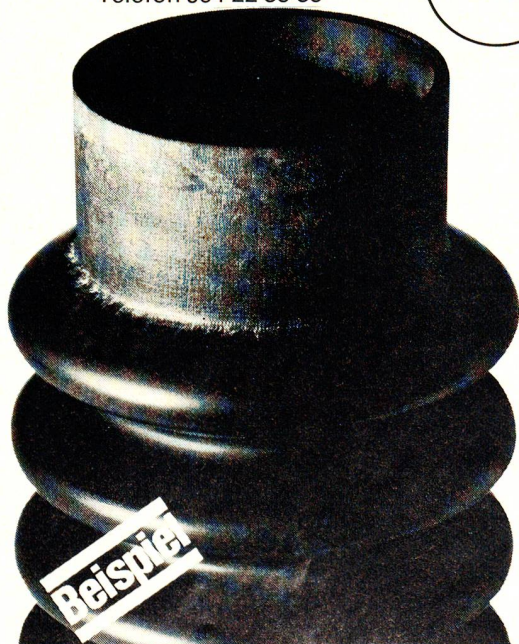
Artikel: Faltenschlauch zu Schutzraumbelüftung  
Material: Äthylen-Propylen-Kautschuk P 6243  
Verfahren: Auf Dorn verarbeitet, in Dampf vulkanisiert

LONSTROFF-BTR AG, 5001 Aarau

Fabrik für technische Gummiwaren

Telefon 064 22 35 35

LONSTROFF  
BTR

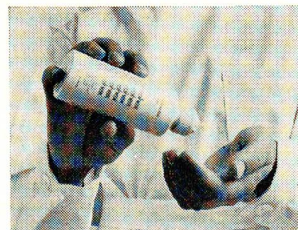


### Les chirurgiens désinfectent leurs mains avec

## Chlorohex

... afin que leurs mains soient le plus possible  
exemptes de bactéries

... afin qu'en dépit des nombreux lavages, leur peau  
reste souple et saine



### Et vous comme infirmière pleine de responsabilités?

CHLOROHEX contient de la Chlorhexidine, un  
antiseptique extrêmement actif contre les bactéries.  
Avec cela vous protégez vos mains, vous-  
même et votre entourage contre les infections.

Mais en même temps CHLOROHEX contient un  
cosmétique de haute valeur pour les soins de la  
peau, qui vous compense les crèmes pour mains  
usuelles. C'est pourquoi vous pouvez utiliser  
régulièrement CHLOROHEX comme crème  
normale pour vos mains. Faites un essai. Vous  
trouvez CHLOROHEX dans votre pharmacie.

Geistlich-Pharma, 6110 Wolhusen